

F. 95 - 1859

27 AVRIL 1995. - Décret ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1995

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté,

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, § 1^{er}, 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé au présent décret, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995 sont ajustés comme suit :

(en francs)

	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Crédits non dissociés :		
Initiaux	7 406 850 098	7 406 850 098
Premier ajustement	+ 59 461 587	+ 59 461 587
Ajustés	7 466 311 685	7 466 311 685
Crédits années antérieures	916 015	916 015
Crédits dissociés		
Initiaux	441 450 000	242 000 000
Premier ajustement	-	- 7 000 000
Ajustés	441 450 000	235 000 000
Totaux :		
Initiaux	7 848 300 098	7 648 850 098
Ajustés	7 907 761 685	7 701 311 685
Crédits années antérieures	916 015	916 015

Art. 3. L'article 7 du décret du 23 décembre 1994 contenant le budget générale des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1995 est complété comme suit :

A.B. 24.00.73.01 Investissement en tourisme social (secteur public)

Art. 4. L'article 8 du décret du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1995 est complété comme suit :

Dépenses relatives à la culture, aux affaires sociales et à la santé (29.05.01.01)

Art. 5. Le présent décret sort ses effets au jour du vote par l'assemblée.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française ajustant le budget général des Dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1995.

Bruxelles, le 27 avril 1995.

Président du Collège,
Ch. PICQUE

Membre du Collège,
D. GOSUIN

Membre du Collège,
D. HARMEL

Membre du Collège,
R. HOTYAT

Membre du Collège,
D. VAN EYLL

Budget 1995 (Décret)	Crédits	1995 Initial		Premier ajustement 1995		1995 Ajusté	
		cnd et co	ce	cnd et co	ce	cnd et co	ce
Division 01 : Cabinet du président du Collège							
Total Division 01	cnd	6 600 000		0		6 600 000	
Division 02 : Cabinet du membre du Collège D. Gosuin							
Total Division 02	cnd	2 750 000		0		2 750 000	
Division 03 : Cabinet du membre du Collège D. Harmel							
Total Division 03	cnd	6 600 000		0		6 600 000	
Division 04 : Cabinet du membre du Collège R. Hotyat							
Total Division 04	cnd	3 300 000		0		3 300 000	
Division 05 : Cabinet du membre du Collège D. Van Eyll							
Total Division 05	cnd	2 750 000		0		2 750 000	
Division 06 : Assemblée de la C.C.F.							
Total Division 06	cnd	25 000 000		0		25 000 000	
Division 21 : Administration							
Prog. 0 : Subsistance							
Total prog. 0	cnd	331 652 225		98 585 837		430 238 062	
	cd	80 000 000	120 300 000	0	0	80 000 000	120 300 000
Prog. 1 : Dotation spéciale de la Communauté française : Intérêts							
Total prog. 1	cnd	0		1 300 000		1 300 000	
Total Division 21	cnd	331 652 225		99 885 837		431 538 062	
	cd	80 000 000	120 300 000	0	0	80 000 000	120 300 000
Division 22 : Aide aux personnes							
Prog. 1 : Action sociale							
Total prog. 1	cnd	67 737 500		0		67 737 500	
	caa	0		600 000		600 000	
Prog. 2 : Intégration sociale des immigrés							
Total prog. 2	cnd	191 000 000		0		191 000 000	
Prog. 3 : Personnes handicapées							
Total prog. 3	cnd	2 447 703 373		50 000 000		2 497 703 373	
	caa	0		67 480		67 480	
Prog. 4 : Famille							
Total prog. 4	cnd	458 600 000		0		458 600 000	
Prog. 5 : Infrastructures sociales							
Total prog. 5	cnd	6 900 000		0		6 900 000	
	cd	63 000 000	113 000 000	- 7 000 000	0	56 000 000	113 000 000
Total Division 22	cnd	3 171 940 873		50 000 000		3 221 940 873	
	caa	0		667 480		667 480	
	cd	63 000 000	113 000 000	- 7 000 000	0	56 000 000	113 000 000

Budget 1995 (Décret)	Crédits	1995 Initial		Premier ajustement 1995		1995 Ajusté	
		cnd et co	ce	cnd et co	ce	cnd et co	ce
Division 23 : Santé							
Prog. 1 : Support de la politique générale							
Total prog. 1	cnd	49 690 000		0		49 690 000	
	caa	0		103 500		103 500	
Prog. 2 : Santé mentale							
Total prog. 2	cnd	356 600 000		0		356 600 000	
	caa	0		112 500		112 500	
Prog. 3 : Lutte contre les toxicomanies							
Total prog. 3	cnd	82 000 000		0		82 000 000	
Prog. 4 : Soins à domicile							
Total prog. 4	cnd	57 000 000		0		57 000 000	
Prog. 5 : Infrastructure							
Total prog. 5	cd	25 000 000	25 000 000	0	0	25 000 000	25 000 000
Total Division 23	cnd	545 290 000		0		545 290 000	
	caa	0		216 000		216 000	
	cd	25 000 000	25 000 000	0	0	25 000 000	25 000 000
Division 24 : Tourisme							
Total Division 24	cnd	156 000 000		- 3 400 000		152 600 000	
	caa	0		32 535		32 535	
	cd	67 000 000	173 150 000	0	0	67 000 000	173 150 000
Division 25 : Transports scolaires							
Total Division 25	cnd	113 000 000		0	0	113 000 000	
Division 26 : Formation professionnelle							
Prog. 1 Support général de la politique de formation professionnelle							
Total prog. 1	cnd	70 000 000		0		70 000 000	
Prog. 2 : Classes moyennes							
Total prog. 2	cnd	188 790 000		0		188 790 000	
Prog. 3 : Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle							
Total prog. 3	cnd	812 000 000		- 7 000 000		805 000 000	
Total Division 26	cnd	1 070 790 000		- 7 000 000		1 063 790 000	
Division 27 : Batiments scolaires							
Total Division 27	cnd	807 000 000		0		807 000 000	
Division 28 : Infrastructures sportives privées							
Total division 28	cd	7 000 000	10 000 000	0	0	7 000 000	10 000 000
Division 29 : Dépenses liées à la scission de la province de Brabant							
Total division 29	cnd	1 164 177 000		- 96 904 250		1 067 272 750	
Division 30 : Relations internationales dans le cadre des matières transférées par la Communauté française							
Total Division 30	cnd	0		16 880 000		16 880 000	
Total budget matières transférées de la Communauté française et de la Province	cnd	7 406 850 098		59 461 587		7 466 311 685	
	caa	0		916 015		916 015	
	cd	242 000 000	441 450 000	- 7 000 000	0	235 000 000	441 450 000

VERTALING

N. 95 -- 1859

27 APRIL 1995. - Decreet houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1995

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft goedgekeurd,

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141, en 175 van de Grondwet, krachtens artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de bij dit decreet gevogede tabel worden de kredieten inschreven in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 als volgt aangepast :
(in franken)

	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
Niet-gesplitste kredieten :		
Oorspronkelijk	7 406 850 098	7 406 850 098
Eerste aanpassing	+ 59 461 587	+ 59 461 587
Aangepast	7 466 311 685	7 466 311 685
Krediet vorige jaren	916 015	916 015
Gesplitste kredieten		
Oorspronkelijk	441 450 000	242 000 000
Eerste aanpassing	-	- 7 000 000
Aangepast	441 450 000	235 000 000
Totaal :		
oorspronkelijk	7 848 300 098	7 648 850 098
Aangepast	7 907 761 685	7 701 311 685
Krediet vorige jaren	916 015	916 015

Art. 3. Artikel 7 van het decreet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1995 wordt aangevuld als volgt :

B.A. 24.00.73.01 Investering in sociaal toerisme (overheidssector).

Art. 4. Artikel 8 van het decreet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1995 wordt aangevuld als volgt :

Uitgaven betreffende de cultuur, de sociale zaken en de gezondheid (29.05.01.01).

Art. 5. Dit decreet heeft uitwerking op de dag waarop het door de vergadering gestemd wordt.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet goedgekeurd door de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1995.

Brussel, 27 april 1995.

Voorzitter van het College,
Ch. PICQUE

Lid van het College,
D. GOSUIN

Lid van het College,
D. HARMEL

Lid van het College,
R. HOTYAT

Lid van het College,
D. VAN EYLL

Begroting 1995 (Decreet)		Oorspronkelijk 1995		Eerste aanpassing 1995		Aangepast 1995	
Titels	Kredieten	ngk en ok	vk	ngk en ok	vk	ngk en ok	vk
Afdeling 01 : Kabinet van de voorzitter van het College							
Totaal Afdeling 01	ngk	6 600 000		0		6 600 000	
Afdeling 02 : Kabinet van het lid van het College D. Gostuin							
Totaal Afdeling 02	ngk	2 750 000		0		2 750 000	
Afdeling 03 : Kabinet van het lid van het College D. Harmel							
Totaal Afdeling 03	ngk	6 600 000		0		6 600 000	
Afdeling 04 : Kabinet van het lid van het College R. Hotyat							
Totaal Afdeling 04	ngk	3 300 000		0		3 300 000	
Afdeling 05 : Kabinet van het lid van het College D. van Eyll							
Totaal Afdeling 05	ngk	2 750 000		0		2 750 000	
Afdeling 06 : Vergadering van de F.G.C.							
Totaal Afdeling 06	ngk	25 000 000		0		25 000 000	
Afdeling 21 : Administratie							
Prog. 0 : Middelen van bestaan							
Totaal prog. 0	ngk	331 652 225		98 585 837		430 238 062	
	cd	80 000 000	120 300 000	0	0	80 000 000	120 300 000
Prog. 1 : Speciale dotatie van de Franse Gemeenschap : Interesten							
Totaal prog. 1	ngk	0		1 300 000		1 300 000	
Totaal Afdeling 21	ngk	331 652 225		99 885 837		431 538 062	
	cd	80 000 000	120 300 000	0	0	80 000 000	120 300 000
Afdeling 22 : Bijstand aan personen							
Prog. 1 : Sociale actie							
Totaal prog. 1	ngk	67 737 500		0		67 737 500	
	caa	0		600 000		600 000	
Prog. 2 : Sociale integratie van de migranten							
Totaal prog. 2	ngk	191 000 000		0		191 000 000	
Prog. 3 : Mindervaliden							
Totaal prog. 3	ngk	2 447 703 373		50 000 000		2 497 703 373	
	caa	0		67 480		67 480	
Prog. 4 : Gezin							
Totaal prog. 4	ngk	458 600 000		0		458 600 000	
Prog. 5 : Sociale infrastructuur							
Totaal prog. 5	ngk	6 900 000		0		6 900 000	
	cd	63 000 000	113 000 000	- 7 000 000	0	56 000 000	113 000 000
Totaal Afdeling 22	ngk	3 171 940 873		50 000 000		3 221 940 873	
	caa	0		667 480		667 480	
	cd	63 000 000	113 000 000	- 7 000 000	0	56 000 000	113 000 000

Begroting 1995 (Decreet)	Kredieten	Oorspronkelijk 1995		*Eerste aanpassing 1995		Aangepast 1995	
		ngk en ok	vk	ngk en ok	vk	ngk en ok	vk
Afdeling 23 : Volksgezondheid							
Prog. 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid							
Totaal prog. 1	ngk	49 690 000		0		49 690 000	
	caa	0		103 500		103 500	
Prog. 2 : Mentale gezondheid							
Totaal prog. 2	ngk	356 600 000		0		356 600 000	
	caa	0		112 500		112 500	
Prog. 3 : Bestrijding van het drugsgebruik							
Totaal prog. 3	ngk	82 000 000		0		82 000 000	
Prog. 4 : Thuiszorg							
Totaal prog. 4	ngk	57 000 000		0		57 000 000	
Prog. 5 : Infrastructuur							
Totaal prog. 5	cd	25 000 000	25 000 000	0	0	25 000 000	25 000 000
Totaal Afdeling 23	ngk	545 290 000		0		545 290 000	
	caa	0		216 000		216 000	
	cd	25 000 000	25 000 000	0	0	25 000 000	25 000 000
Afdeling 24 : Toerisme							
Totaal Afdeling 24	ngk	156 000 000		- 3 400 000		152 600 000	
	caa	0		32 535		32 535	
	cd	67 000 000	173 150 000	0	0	67 000 000	173 150 000
Afdeling 25 : Schoolvervoer							
Totaal Afdeling 25	ngk	113 000 000		0	0	113 000 000	
Afdeling 26 : Beroepsopleiding							
Prog. 1 Ondersteuning van het algemeen beroepsopleidingsbeleid							
Totaal prog. 1	ngk	70 000 000		0		70 000 000	
Prog. 2 : Middenstand							
Totaal prog. 2	ngk	188 790 000		0		188 790 000	
Prog. 3 : Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding							
Totaal prog. 3	ngk	812 000 000		- 7 000 000		805 000 000	
Totaal Afdeling 26	ngk	1 070 790 000		- 7 000 000		1 063 790 000	
Afdeling 27 : Schoolgebouwen							
Totaal Afdeling 27	ngk	807 000 000		0		807 000 000	
Afdeling 28 : Particuliere sportinfrastructuur							
Totaal Afdeling 28	cd	7 000 000	10 000 000	0	0	7 000 000	10 000 000
Afdeling 29 : Uitgaven verbonden aan de splitsing van de provincie Brabant							
Totaal Afdeling 29	ngk	1 164 177 000		- 96 904 250		1 067 272 750	
Afdeling 30 : Internationale betrekkingen in het kader van de materies overgedragen door de Franse Gemeenschap							
Totaal Afdeling 30	ngk	0		16 880 000		16 880 000	
Totaal begroting overgedragen materie van de Franse Gemeenschap en de provincie	ngk	7 406 850 098		59 461 587		7 466 311 685	
	caa	0		916 015		916 015	
	cd	242 000 000	441 450 000	- 7 000 000	0	235 000 000	441 450 000